

**申請區議會撥款
九龍城區議會
社區參與活動資助計劃**

1. 基本資料

(A) 機構名稱： (中文) 社區文化關注
(應與附上的機構證明 (英文)
文件上的名稱相同)

Community Cultural Concern

(B) 註冊地址： 土瓜灣鴻福街16號地下

通訊地址：
(如與註冊
地址不同)

(C) 電話號碼： 傳真號碼：

(D) 本機構是：

☒ 根據《社團條例》註冊的機構(請付上有關證明文件)

☐ 為區的利益而成立，並擁有自主權的團體。

(E) 負責人員

機構的獲授權人	活動的指定負責人
姓名： (中文) 吳煒彬 先生 / 女士 (英文) NG Wai Pan 職位： 社區營造幹事 聯絡電話號碼： 傳真號碼： 電郵地址：	姓名： (中文) 吳煒彬 先生 / 女士 (英文) NG Wai Pan 職位： 社區營造幹事 聯絡電話號碼： 傳真號碼： 電郵地址：

(F) 申請區議會撥款的記錄

☐ 本機構首次申請區議會撥款。

☒ 本機構曾申請區議會撥款 —

☐ 但不獲批准。

☒ 並獲得批准。在過去五年內，新近的三次申請資料如下(如有)：

	活動名稱	活動日期	獲批款額(元)	活動編號
1.	Play The City 社區規劃體驗遊戲工作坊	2020年10月31日 至2021年2月28日	\$93,200	HAD KC CD / 2020 / 0121
2.				
3.				

(G) 支取區議會撥款的銀行帳戶資料¹ (此部分必須填寫)

銀行帳戶名稱

(須與開立戶口時的帳戶名稱相同)

Community Cultural Concern

支票寄送地址

土瓜灣鴻福街16號地下

(A)

2. 合辦者 / 機構的資料(適用於與其他機構 / 區議會合作舉辦的活動)

合辦機構名稱 / 聯絡人姓名 / 電話號碼 / 傳真號碼 / 電郵地址	簡述合作或支援的性質和形式
1.	
2.	

¹ 為確保貴機構能支取區議會撥款，請填妥支取區議會撥款的銀行帳戶資料，以便秘書處發還墊支款項至指定銀行帳戶。若貴機構因未能提供正確資料而延誤發還手續或遺失撥款，秘書處概不負責。請注意，根據「九龍城區議會社區參與活動資助計劃撥款須知」，區議會撥款須存入以獲資助者名義開立的銀行帳戶，而不是存入以個人或管理公司名義開立的銀行帳戶。銀行帳戶名稱應與附上的機構證明文件上的名稱相同。

3. 建議活動的資料

(A) 項目 / 活動名稱： 市區重建公眾教育

(B) 性質 社區教育

(C) 目的 促進街坊對重建的認識，及參加活動認識重建街坊的受重建的經歷

(D) 推行日期 / 推行期： 2020年12月1日至2021年2月28日

(E) 策劃 / 籌備期： 2020年12月1日至2020年12月15日

(F) 申請資助額： 150,000 元

(G) 舉辦地點： 九龍城區 及 土家故事館 (暫定)

(H) 內容：

土瓜灣作為舊區，近年受大型市區重建項目影響。在城市發展的趨勢下，我們可預視整個九龍城社區將受不同重建項目影響。故此，本計劃將透過舉辦一系列與重建議題相關的活動，讓舊樓居民了解將來若受重建影響時將要面對的事情。本計劃將分為三個部分，第一是有關重建政策的資訊，第二是重建對周遭社區的影響，第三是與重建社區道別。

第一部分，整理土瓜灣的重建現況、時序及政策資訊。計劃將出版兩款刊物，重建社區地圖及重建資訊101政策懶人包，希望透過刊物讓不同街坊得到更多重建資訊。

第二部分，在土瓜灣重建區周邊收集街坊對重建現況的意見及感受，希望能有助整理重建對社區之影響。計劃製作『「你點睇重建？」意見收集箱』，把意見整合，讓區議員及有關部門得悉，從而檢討及改善現時重建規劃及政策。另外，亦希望能讓街坊預視到未來區內可能發生的轉變，讓他們對社區有更進一步的關注。

第三部分，居於土瓜灣下路重建區的街坊預計將於未來一年告別重建區，希望透過Virtual Tour(虛擬導覽)為重建區作最後的記錄，當中會在Virtual Tour中置入部分上述資訊，希望以虛擬導覽科技，結合社區資訊，讓區內居

民可於家中認識重建區及接收重建資訊。

最後，計劃將舉辦一個有關重建的展覽，展示上述所有元素，和近幾年在區內工作所累積的故事，整合成重建區故事展覽，並邀請受重建影響的街坊分享重建經歷，希望促進街坊對市區重建的認識。

(I) 對象： 區內所有居民

(J) 預計參加人數 / 觀眾人數： 5000人

(K) 宣傳和推廣方法： 社交媒體宣傳及在區內張貼實體海報

(L) 預計效益 / 成果

(如適用，請建議可量化的表現指標和進度指標)

(1)預期九龍城區居民可增加對市區重建政策的認識

(2)預期九龍城區居民理解市區重建對重建範圍及周遭社區的影響，從而反思重建對整個九龍城社區的規劃影響

(3)預期九龍城區居民在文化層面認識市區重建對社區的影響及作出反思

(M) 工作計劃 / 推行時間表

時間表	行動
第一階段：	1. 資料搜集 - 了解重建對區內各持份者的影響 - 了解重建對重建區鄰近居民的影響 - 重建資訊整理 2. 行政工作：處理各項報價
第二階段	1. 製作重建議題刊物 - 重建社區地圖 - 重建資訊101 2. Virtual Tour製作 - 包含重建資訊、社區故事 3. 重建社區道別遊 4. 「你點睇重建？」收集箱
第三階段	5. 安排重建展覽

(N) 門票分配安排 (如適用) : ☐ 先到先得☐ 抽籤

4. 開支預算

收支預算表

	預算收入 (如適用)	數目 (i)	單價 (元) (ii)	總額 (元) (iii)=(i)x(ii)	備註
預算收入總額(a)				0	

	預算開支	數量 (i)	單位成本 (元) (ii)	總額 (元) (iii)=(i)x(ii)	備註
1.	宣傳設計及印刷	5個	\$2,000	\$10,000	5個宣傳，分別為重建社區道別遊、「你點睇重建？」收集箱、重建展覽、Virtual Tour、刊物
2.	重建社區道別遊物資費用	2次	\$1,000	\$2,000	
3.	「你點睇重建？」收集箱製作	5個	\$1,500	\$7,500	由承辦商承包有關服務
4.	重建社區地圖及重建資訊101設計費	2份	\$5,000	\$10,000	分別為重建社區地圖及重建資訊101
5.	重建社區地圖及重建資訊101印刷費	2000份	\$4	\$8,000	
6.	展覽策展及硬件設置費用 (機構負責構思計劃及籌備)	1次	\$20,000	\$20,000	由承辦商承包有關服務
7.	Virtual Tour 製作 (機構負責構思計劃及籌備)	1個	\$40,000	\$40,000	由承辦商承包有關服務
8.	工作人員薪金	375小時	\$100	\$37,500	
9.	中央行政費	1	\$15,000	\$15,000	
預算開支總額 (b)				\$150,000	

申請區議會撥款的款額 (c) = (b) - (a)	\$150,000
----------------------------	-----------

5. 其他資料

如有其他與建議活動有關，並應在審批申請時加以考慮的資料，請在下方列明。

註：若擬舉辦的活動將跨越兩個或多個財政年度，請聯絡區議會秘書處索取補充表格，以提交現金流量預測的資料。

6. 其他資助途徑

請註明如申請遭拒絕或核准撥款額少於申請額，將如何獲取經費進行建議的活動。

(A) 其他收入來源

- ☐ 內部資源
- ☒ 贊助和捐贈
- ☐ 增加參加者費用
- ☐ 其他(請註明)

(B) ☐ 取消活動

(C) ☐ 其他(請註明)

7. 申請機構聲明及同意書

- (A) 本人謹此聲明，在本申請書填報的所有資料均真確無誤。本人明白如填報的資料不確，申請將當作無效。此外，區議會將停止發放核准撥款，而已支付的款項也須全數退還政府。本人並明白政府可保留權利，追討多付或以欺詐手段獲得的區議會撥款。該等款項會視作虧欠政府的民事債項。
- (B) 本人謹此同意及接納，政府可使用本申請書內的資料審批申請，資料也會供進行評估研究以及訓練 / 經驗交流研討會之用。此外，本人同意及接納，如申請獲接納並得到資助，政府可將申請書內及日後提交的報告內的資料(包括但不限於有關本機構的資料及本計劃的詳情)公開讓公眾查閱以及公布。本人也同意向公眾表明本計劃獲得區議會資助，並承諾會在與計劃有關的所有宣傳物品和活動上，展示區議會的名稱，並盡可能展示區議會的徽號。
- (C) 本人已閱讀並明白《九龍城區議會社區參與活動資助計劃撥款須知》以及資助條款及條件。本人同意，如獲得區議會撥款資助，當會遵守上述文件所載的規定(包括向相關合辦者、成員及員工員工發布關於利益申報的規定)。

簽署：



獲授權人姓名：

吳煒彬

職位：

社區營造幹事

日期：

27/11/2020



附錄一

本機構在過去四年間一直於重建區做文化藝術介入社區的工作，為街坊及小店記錄故事、出版社區報、與重建區小朋友打成一片，舉辦以藝術治療作介入的活動等。同時亦協助小店成立重建店舖關注組，在重建過程與小店街坊同行，在小店因重建受影響而結業時，為小店作光榮告別，期望為他們在土瓜灣的歷史進行記錄。

自土瓜灣被宣佈多個市區重建項目以來，本機構同樣作為重建戶，一直與街坊同行，同時以文化藝術介入，盡力記錄這快將消逝的社區。

數年來，本機構出版有《光榮結業－告別土瓜灣社區小店》這本書記錄重建小店故事；

有《小泡泡土瓜灣歷險記》繪本記錄重建區小孩的社區回憶；

有街坊與義工共同編著的《土著》社區報寫人事物；

有「土家故事館」化身成小型歷史博物館，展示重建小店舊物；

有「自由閘」重建小店鐵閘噴畫計劃，為重建區洗刷灰濛，增添色彩。

